



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Distr.
LIMITED

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



A/C.4/34/L.27
26 November 1979
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать четвертая сессия
ЧЕТВЕРТЫЙ КОМИТЕТ
Пункт 90 повестки дня

ВОПРОС О ЮЖНОЙ РОДЕЗИИ

Заявление, сделанное Постоянным представителем Соединенного
Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации
Объединенных Наций на 29-м заседании Четвертого комитета
26 ноября 1979 года 1/

1/ Распространено в соответствии с решением, принятым Четвертым комитетом на его 29-м заседании 26 ноября 1979 года.

1. По установившейся практике в начале прений управляющая держава выступает в Комитете с докладом о важных событиях, происшедших в течение предыдущего года.
2. Было бы правильно начать данный доклад с вопроса о выборах нового британского правительства, состоявшихся в начале мая. Они проходили всего лишь через несколько дней после внутренних выборов в Южной Родезии. Эти внутренние выборы подверглись суровой критике. Совет Безопасности осудил их. Они действительно проводились на основе конституции, некоторые важные аспекты которой являются несовершенными. Тем не менее, мое правительство ясно сознает, что эти выборы представляют собой важный шаг вперед. Выборы проводились на основе принципа "один человек - один голос", и в них принимало участие довольно много народу. В новом родезийском парламенте значительное большинство членов составляют черные. Первый черный премьер-министр Южной Родезии должен был вскоре после этого принять присягу перед вступлением в должность. По мнению моего правительства, достигнутый прогресс нельзя просто осуждать и отвергать. Поэтому правительство Соединенного Королевства решило предпринять решающую попытку, исходя из происшедших изменений, добиться возврата к законности и международному признанию.
3. В течение последующих недель правительство Соединенного Королевства проводило консультации со сторонами, непосредственно причастными к конфликту, и другими непосредственно заинтересованными правительствами. Представители Соединенного Королевства встретились с руководителями стран Содружества, прифронтовых государств, Патристического фронта и партий режима Солсбери. Мы проводили тщательные консультации с другими друзьями и союзниками. В результате этих консультаций мое правительство пришло к выводам, которые были обобщены премьер-министром г-жой Маргарет Тэтчер в ее выступлении на открытии совещания глав правительств стран Содружества Наций в Лусаке. Г-жа Тэтчер отметила, что правительство Соединенного Королевства полностью поддерживает подлинное правление черного большинства в Родезии. Правительство Соединенного Королевства признает конституционную ответственность в отношении предоставления законной независимости. Некоторые важные аспекты конституции Родезии являются несовершенными. Цель правительства Соединенного Королевства заключается в том, чтобы добиться независимости на основе конституции, подобной конституциям, провозгласившим независимость в других бывших британских колониях.
4. Именно на совещании глав правительств стран Содружества Наций в Лусаке были заложены основы для переговоров, проходящих в настоящее время в Ланкастер-Хаус. Выступая в Генеральной Ассамблее 25 сентября, министр иностранных дел и по делам Содружества поблагодарил глав правительств, присутствовавших в Лусаке, за полезную и конструктивную позицию, которую они заняли во время обсуждения вопроса по Родезии, и особенно воздал должное мудрому руководству президента Каунды, который внес огромный вклад в успешное решение вопроса.

5. Заключительное коммюнике, выпущенное главами правительств стран Содружества, было распространено 4 сентября в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности, по просьбе Постоянного представителя Замбии (A/34/439-S/I3515). Однако я считаю важным напомнить данному Комитету точные положения раздела, касающегося Родезии. Поэтому я зачитаю вам пункт I5 Коммюнике:

"I5. Что касается положения в Родезии, главы правительств в этой связи:

a) подтвердили, что они полностью выступают за подлинное правление черного большинства для народа Зимбабве;

b) признали в этой связи, что конституция внутреннего урегулирования страдает недостатками по ряду важных вопросов;

c) полностью согласились, что конституционная ответственность правительства Великобритании заключается в том, чтобы предоставить законную независимость Зимбабве на основе правления большинства;

d) признали, что в поисках прочного урегулирования следует привлекать все стороны, участвующие в конфликте;

e) глубоко сознают неотложную необходимость достигнуть такого урегулирования и обеспечить мир для народа Зимбабве и его соседей;

f) пришли к согласию, что независимость на основе правления большинства требует принятия демократической конституции, включающей соответствующие гарантии для меньшинств;

g) признали, что правительство, сформированное в соответствии с такой конституцией независимости, должно выбираться посредством свободных и честных выборов, проведенных под надлежащим контролем со стороны представителей правительства Великобритании и с участием наблюдателей Содружества;

h) приветствовали указание правительства Великобритании о том, что соответствующей процедурой для достижения этих целей будет созыв ими конституционной конференции, на которую будут приглашены все стороны; и

i) в результате пришли к согласию о том, что главной целью должно быть прекращение военных действий и прекращение санкций как часть процесса осуществления прочного урегулирования".

Я полностью зачитал этот пункт, с тем чтобы подчеркнуть тот факт, что уже достигнутые на конференции в Ланкастер-Хаус решения в отношении предложений, недавно выдвинутых моим правительством по соглашениям о прекращении огня, полностью и правдиво соответствуют принципам, согласованным в Лусаке.

6. Через неделю после заключения соглашения в Лусаке епископу Музорева и Патриотическом фронту были направлены предложения назначить делегации для участия в конституционной конференции в Ланкастер-Хаус. Обе стороны приняли приглашение, и конференция, как и предполагалось, начала свою работу 10 сентября.

7. Работа конференции проходила в три этапа. На первом этапе проходило согласование условий разработки новой конституции независимого Зимбабве. 3 октября после подробного обсуждения предварительных предложений правительство Соединенного Королевства представило подробное изложение конституции, провозглашающей независимость. Это предложение представляло собой неизбежный компромисс между позициями делегации Солсбери и делегации Патриотического фронта, который был достигнут в ходе обсуждения. Это предложение является очень обширным и обстоятельным, и я не буду занимать время Комитета подробным изложением каждого его аспекта. Однако я хотел бы подчеркнуть следующие положения конституции. В первую очередь, в конституции, бесспорно, предусматривается установление подлинного правления большинства, устраняя таким образом основную критику в отношении конституции, предусматривающей внутреннее регулирование. В ней все же содержатся соответствующие гарантии для меньшинств, что удовлетворяет требованиям, содержащимся в соглашении, заключенном в Лусаке, и полностью совместимо с демократией и требованиями справедливости. В то же время конституция предоставляет выборным органам законодательной власти и правительству, которых она наделяет соответствующими полномочиями, всю власть для осуществления политики, на основе которой они будут избраны. С этими конституционными предложениями согласилась делегация Солсбери, а 18 октября после дальнейшей дискуссии - и Патриотический фронт при условии, что будут согласованы соответствующие меры для их осуществления. Признавая данную конституцию, епископ Музорева согласился на проведение новых выборов под наблюдением правительства Соединенного Королевства, благодаря чему удовлетворяется основное требование, которое содержится в соглашении, заключенном в Лусаке.

8. Следующая задача конференции заключалась в том, чтобы определить меры, необходимые для претворения в жизнь согласованной конституции. 22 октября министр иностранных дел и по делам Содружества изложил в Ланкастер-Хаус конкретные предложения правительства Соединенного Королевства, касающиеся периода, предшествующего установлению независимости. Эти предложения полностью основаны на положениях Соглашения, заключенного в Лусаке, а именно на том, что выборы должны быть свободными и справедливыми и проводиться под наблюдением правительства Соединенного Королевства в присутствии наблюдателей стран

Содружества. Внося эти предложения, министр иностранных дел и по делам Содружества отметил, что он не видит смысла в продлении переходного периода сверх того времени, которое строго необходимо для того, чтобы предоставить народу Родезии возможность избрать свое правительство. Он считает, что слишком долгое промедление может привести к дальнейшему конфликту и к дальнейшей неопределенности. В то же время все стороны должны быть уверены в том, что они будут иметь возможность свободно изложить избирателям направления своей политики и свои доводы. Лорд Каррингтон вновь подтвердил, что правительство Соединенного Королевства признает свою конституционную ответственность за то, чтобы условия проведения избирательной кампании были подлинно законными и справедливыми. Все стороны должны иметь возможность участвовать в выборах со справедливыми шансами на успех до тех пор, пока они готовы подвергать свои требования испытанию посредством политических средств. Правительство Соединенного Королевства подтвердило, что оно готово осуществлять наблюдение за процессом проведения выборов в полной мере, необходимой для обеспечения того, чтобы они были свободными и справедливыми. Правительство Соединенного Королевства пригласило наблюдателей из стран Содружества присутствовать на выборах в течение всего избирательного процесса; многие страны приняли это приглашение при условии, что успешно завершатся переговоры о прекращении огня. Предложения Великобритании также направлены на достижение такого положения, при котором будет обеспечена полная свобода осуществления мирной политической деятельности в ходе избирательной кампании, включая свободный и неподвергаемый цензуре доступ к средствам массовой информации в целях изложения своих доводов народу Родезии, а также свободное выражение и опубликование своих политических взглядов в печати. Правительство дало также обязательство в отношении того, что как только в Родезии как в колонии Соединенного Королевства будет установлена законная администрация, оно будет нести ответственность за то, чтобы эта администрация действовала справедливо и беспристрастно.

9. 2 ноября, после дальнейших переговоров, была дана более конкретная оценка предложений правительства Соединенного Королевства. Я хочу еще раз повторить, что, поскольку данный документ состоит из 41 пункта, я не буду обременять Комитет всеми деталями, хотя я буду весьма рад ответить на более поздней стадии прений на все конкретные вопросы, которые могут возникнуть у делегаций. Достигнутые договоренности включают в себя следующие положения: правительство Соединенного Королевства готово назначить губернатора, который будет гражданином Соединенного Королевства и будет располагать всей полнотой исполнительной и законодательной власти. Правительство Соединенного Королевства назначит комиссара по выборам и оказывающий ему содействие персонал для осуществления наблюдения за выборами. Его задача будет заключаться в том, чтобы осуществлять наблюдение за всеми аспектами организации и проведения выборов. Кроме того, будет назначен совет по выборам, в котором будет председательствовать комиссар по выборам и который будет состоять из представителей сторон, участвующих в выборах.

Совет по выборам и все его члены смогут представить комиссару по выборам и губернатору заявления по любому вопросу, касающемуся проведения выборов. В ведении губернатора будет находиться гражданская полиция, которая под его руководством будет нести ответственность за поддержание законности и порядка. Руководящие должностные лица сил безопасности и сил Патриотического фронта также будут подчиняться губернатору и будут нести равную ответственность за соблюдение положения о прекращении огня. Как только будут объявлены результаты выборов и будет сформировано правительство, Зимбабве станет независимым государством.

10. 5 ноября, к этому дню конференция почти непрерывно работала уже на протяжении девяти недель, делегация Солсбери заявила о своем одобрении предложений, касающихся промежуточного периода. В течение последующих переговоров лорд Каррингтон дал разъяснения по различным вопросам, заданным ему представителями Патриотического фронта. Так, например, он подтвердил, что епископ Музарева и его коллеги согласились не осуществлять свои министерские полномочия в течение промежуточного периода. Он подтвердил, что комиссар Соединенного Королевства по выборам будет иметь в своем распоряжении значительный персонал, состоящий из граждан Великобритании, по крайней мере в количестве 100 человек, задача которого будет заключаться в том, чтобы осуществлять беспристрастное наблюдение за каждой стороной избирательного процесса. Он также подчеркнул, что роль вооруженных сил в отношении обеих сторон будет заключаться в обеспечении прекращения огня, за что они будут нести равную ответственность перед губернатором. Будут приняты меры для обеспечения того, чтобы силы Патриотического фронта, которые в течение периода прекращения огня могут быть сосредоточены в Родезии, были обеспечены надлежащим жильем и питанием. Министр иностранных дел и по делам Содружества далее заявил, что силы Патриотического фронта, равно как и силы безопасности Родезии, должны будут действовать в соответствии с распоряжениями губернатора.

11. 15 ноября, после всех этих заверений и разъяснений, Патриотический фронт согласился с предложениями, касающимися промежуточного периода, при условии успешного завершения переговоров о прекращении огня. Общеизвестно, что в то время в ходе своего визита в Лондон президент Замбии Каунда сыграл важную и полезную роль в процессе трудных переговоров, которые предшествовали достижению данного соглашения.

12. На следующий день конференция приступила к обсуждению мер по прекращению огня, вступив таким образом в третий и последний этап своей работы. В тот день лорд Каррингтон изложил предварительные предложения правительства Соединенного Королевства, а 22 ноября представил расширенный вариант этих предложений. Эти предложения предусматривали, что главная ответственность за соблюдение прекращения огня будет

лежать на силах обеих сторон и на их руководстве, которое будет представлено в комиссии по прекращению огня под председательством военного советника губернатора. Чтобы обе стороны были уверены в том, что при наличии стремления добиться прекращения огня, оно будет установлено и будет справедливым в отношении обеих сторон, лорд Каррингтон предложил создать силы по контролю за прекращением огня под эгидой Соединенного Королевства и с участием, как уже отмечалось, правительств стран Содружества. Это предложение, несомненно, позволит претворить в жизнь другие важные принципы, изложенные в Лусаке. Лорд Каррингтон подчеркнул крайнюю необходимость прекращения войны, а также человеческих страданий и материальных разрушений, которые она несет народу Родезии и соседним странам. Затем он отметил важность сохранения положений, сложившегося в результате разработки соглашений в отношении конституции, и мер, принимаемых до достижения независимости. К сожалению, последующие дни, когда произошло усиление напряженности между Родезией и Замбией, показали, что опасения министра иностранных дел по делам Содружества не были напрасными. Единственное решение состоит в том, чтобы на конференции было достигнуто соглашение о скорейшем прекращении огня и все силы признали власть губернатора Соединенного Королевства. С этой целью правительство Соединенного Королевства предложило далее в качестве немедленной и временной меры, направленной на уменьшение опасности дальнейшего расширения конфликта в этом районе, заключить соглашение, согласно которому родезийские власти немедленно возьмут на себя обязательство в том, что Родезия не будет проводить операций, связанных с нарушением границ Замбии; лидеры Патриотического фронта совместно с властями Замбии возьмут на себя обязательство в том, что их военный персонал не будет в дальнейшем вторгаться с территории Замбии на территорию Родезии.

13. Конференция в Ланкастер-Хаус близка к решению проблемы, которая на протяжении многих лет препятствовала установлению мира и безопасности в Африке. Однако я должен повторить предостережение лорда Каррингтона, высказанное им 10 дней назад, о том, что заключение соглашения о прекращении огня является крайне необходимым, поскольку промедление может поставить под угрозу чрезвычайно важные результаты, достигнутые в Ланкастер-Хаус, и, в чем совершенно нет необходимости, жизнь невинных людей.

14. В течение последних двух с половиной месяцев все стороны, принимающие участие в конференции в Ланкастер-Хаус, приложили все усилия с целью добиться компромиссного соглашения. Делегация Солсбери одобрила новую конституцию. Епископ Музорева согласился с тем, что необходимо провести новые выборы, в которых сможет принять участие Патриотический фронт, и что губернатор Соединенного Королевства должен быть облечен законодательной и исполнительной властью, с тем чтобы они могли это сделать. Патриотический фронт преодолел стоящие перед ним трудности в достижении соглашения в отношении конституции и временных мер. Остается достигнуть соглашения о прекращении огня. И это, несомненно, будет зависеть от готовности

обеих сторон. Мое правительство в достаточной мере доказало свою решимость сделать все от него зависящее, с тем чтобы решить эту мучительную проблему, полностью признавая свою конституционную ответственность, к чему его так часто призывали, и обязуясь назначить губернатора с более широкими полномочиями, чем те, которые Соединенное Королевство когда-либо ранее осуществляло в Родезии, а также осуществлять наблюдение за избирательным процессом в полной мере, необходимой для обеспечения того, чтобы этот процесс проходил свободно и справедливо. Я знаю, что все члены Комитета разделяют мою надежду на то, что в самом ближайшем будущем конференция в Ланкастер-Хаус успешно завершит свою работу и что избирательный процесс будет проходить спокойно и мирно. Таким образом, г-н Председатель, мы ожидаем того момента, когда мы сможем приветствовать в этой Организации делегацию нового независимого Зимбабве, представляющую правительство, избранное демократическим путем и признанное во всем мире.

15. В заключение, я хочу сказать несколько слов об успехах, достигнутых в работе данного Комитета. Мы надеемся на то, что в Комитете не будет сказано или сделано ничего такого, что может поставить под угрозу возможность заключения на конференции в Ланкастер-Хаус соглашения, которое, как мы надеемся, будет достигнуто в течение очень короткого периода времени. Нам всем хорошо известны эмоции, которые могут пробудиться в связи с этим вопросом, однако я призываю все делегации проявлять сдержанность и гибкость в этот решающий момент. Со своей стороны, мы берем на себя обязательство немедленно и подробно информировать всех членов данного Комитета о дальнейших событиях в Ланкастер-Хаус.
